

Citvalodu cilmes personvārdu atveide latviešu valodā

1. Izlasi tekstu!

Pievērs uzmanību ar zilu un dzeltenu krāsu iezīmētajiem personvārdiem! Kāda ir atšķirība to pierakstā?

2. Kāpēc, tavuprāt, teksta autors vārdus pierakstījis šādi?

Ģitāras burvība un pārsteidzoša muzikalitāte – **Joscho Stephan!**

Gypsy jazz zvaigzne **Džošo Stefans (Joscho Stefan)** sāka spēlēt ģitāru 6 gadu vecumā. Viņa tēvs bija vietējās cover grupas mūziķis. Tad tēvs dēlam iemācīja spēlēt savus skaņdarbus jeb repertuāru. Pēc tam Džošo apguva ģitārspēli mūzikas skolā. Viņš interesējās par rokmūziku, džezu un citiem mūzikas stiliem. 13 gadu vecumā Džošo 1. reizi dzirdēja leģendārā džeza ģitārista **Django Reinhardt** dziesmu ierakstus. Šīs dziesmas iespaidoja Džošo. Šīs dziesmas noteica Džošo turpmāko muzikālo virzienu. Viņš iedvesmojās un iemācījās džeza izpildījuma meistarību un izcilās prasmes jeb virtuozitāti. Šādu mācīšanos sauc par pašmācību.

Mākslinieks Džošo spēlē jaudīgi, tīri, plūstoši. Viņš savā spēlē ne tikai atveido Django aizsākto gypsy swing stilu. Viņš šo stilu arī atklāj jeb interpretē visaugstākajā līmenī, aktīvi paplašinot tā robežas. **Barry Wahrhaftig** ir teicis, ka Džošo piemīt apbrīnojamas iemaņas jeb tehnika kopā ar brīnišķīgu melodijas izjūtu. Viņa izpildījums esot ļoti dvēselisks.

“Django spēlē es atradu visu – roku, džezu, klasiku, flamenko. Es atradu visu, kas man tik ļoti patika un aizrāva citos stilos. Melodija, ritms, idejas. Tas bija lieliski!” – tā teicis Džošo Stefans.

Džošo pirmo jeb debijas albumu “Swinging Strings” amerikāņu žurnāls “Guitar Player” atzina par mēneša CD albumu. Žurnāls “Acoustic Guitar” Džošo nosauca par mūziķi, kurš parāda *gypsy jazz* ģitārspēles tradīciju nākotni.

Džošo Stefans vēl ir jauns. Bet viņš jau ir uzstājies kopā ar labākajiem *gypsy swing* izpildītājiem pasaulē. Lieliskie džeza mūziķi **Paquito de Rivera**, **James Carter**, **Charlie Mariano** un **Grady Tate** pēc kopējām uzstāšanās reizēm dedzīgi slavēja talantīgo jaunpieņacēju.

“Ja jums patīk **Django Reinhardt**, bet ar mūsdienīgu skanējumu, tad šis koncerts ir domāts tieši jums” – *Acoustic Guitar Magazine*.

Džošo ir uzstājies Linkolna centrā Ņujorkā un Nešvilā, kā arī Ņujorkas džeza klubā “Birdland”. Šīs uzstāšanās ļoti patika skatītājiem. Viņš ir apbraukājis Austrāliju ar vislabākajiem ģitāristiem **Martin Taylor** un **Tommy Emmanuel**. Džošo ir arī savas grupas. Vienā grupā ir 3 izpildītāji. Tā ir trio grupa. Otrā grupā ir 5 izpildītāji. Šī grupa ir kvintets. Ar abām grupām Džošo ir uzstājies daudzos nozīmīgos Eiropas festivālos Slovēnijā, Itālijā, Francijā, Polijā, Lielbritānijā un citur.

(Pēc interneta materiāliem)

3. Latvisko ar dzeltenu marķieri tekstā iezīmētos personvārdus!

- Kā tu rīkotos, lai veiktu šo uzdevumu?
- Kur tu varētu meklēt nepieciešamo palīdzību šī uzdevuma veikšanai?

Pārrunā savas versijas vispirms ar vienu klasesbiedru! Pēc tam pārrunā šīs versijas ar citiem klasesbiedriem un skolotāju!

Izvēlies vienu no apspriestajām versijām! Izmanto to uzdevuma veikšanai!

4. Veido latviskoto vārdu sarakstu!

Izpēti ar zilu krāsu iezīmēto personvārdu!

Izmanto šo personvārda pierakstu par paraugu! Tas nozīmē, ka vispirms tev ir jāraksta vārda un uzvārda latviskojums. Pēc tam iekavās slīprakstā raksti vārdu un uzvārdu oriģinālrakstībā!